

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

1^{er} octobre 2012

PROJET DE LOI

**contenant le règlement définitif des budgets
d'organismes d'intérêt public
pour l'année 2008 et les années antérieures
2006 et 2007**

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

1 oktober 2012

WETSONTWERP

**houdende eindregeling van de begrotingen
van de instellingen van openbaar nut
van het jaar 2008 en de voorgaande jaren
2006 en 2007**

SOMMAIRE

Page

1. Exposé des motifs	3
2. Projet de loi.....	4
3. Annexe.....	13

INHOUD

Blz.

1. Memorie van toelichting	3
2. Wetsontwerp.....	4
3. Bijlage	13

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 1^{er} octobre 2012.

Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 10 octobre 2012

De regering heeft dit wetsontwerp op 1 oktober 2012 ingediend.

De “goedkeuring tot drukken” werd op 10 oktober 2012 door de Kamer ontvangen.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
sp.a	:	socialistische partij anders	
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones	
LDD	:	Lijst Dedecker	
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie	

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkorting en bij de nummering van de publicaties:</i>	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

*Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
e-mail : publications@lachambre.be*

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

*Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be*

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Conformément à l'article 6, § 3, de la loi du 16 mars 1954, les comptes des organismes de la catégorie A sont établis sous l'autorité du Ministre dont ils relèvent et font l'objet d'un projet de loi de règlement du budget.

Ce projet satisfait à cette obligation pour les comptes rendus conformément aux prescriptions légales et sur lesquels la Cour des comptes a statué.

Les opérations des organismes susvisés sont synthétisées dans les tableaux A et B repris en annexe du présent projet.

Sommaire détaillé

Projet de loi contenant le règlement définitif des budgets d'organismes d'intérêt public pour l'année 2008 et les années antérieures 2006 et 2007.

Année budgétaire 2006
Service des Pensions du Secteur Public
Année budgétaire 2007
Service des Pensions du Secteur Public
Année budgétaire 2008
Bureau Fédéral du Plan
Agence Fédérale pour l'Accueil des Demandeurs d'Asile
Service des Pensions du Secteur Public
Agence Fédérale des Médicaments et des Produits de Santé
Tableaux

Le ministre des Finances,

Steven VANACKERE

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Overeenkomstig artikel 6, § 3 van de wet van 16 maart 1954 worden de rekeningen van de instellingen van categorie A opgemaakt onder het gezag van de Minister van wie zij afhangen en maken het voorwerp uit van een ontwerp van wet houdende regeling van de begroting.

Door dit ontwerp wordt aan die eis voldaan voor de rekeningen die conform de wetsvoorschriften werden afgelegd en waarover het Rekenhof uitspraak deed.

De verrichtingen van bovenvermelde instellingen worden samengevat in de tabellen A en B die in bijlage bij dit ontwerp worden opgenomen.

Omstandige inhoudsopgave

Wetsontwerp houdende eindregeling van de begrotingen van de instellingen van openbaar nut van het jaar 2008 en de voorgaande jaren 2006 en 2007.

Begrotingsjaar 2006
Pensioendienst voor de Overheidssector
Begrotingsjaar 2007
Pensioendienst voor de Overheidssector
Begrotingsjaar 2008
Federaal Planbureau
Federaal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers
Pensioendienst voor de Overheidssector
Federaal Agentschap voor de Geneesmiddelen en de Gezondheidsproducten
Tabellen

De minister van Financiën,

Steven VANACKERE

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en notre nom à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74, 3° de la Constitution.

Année budgétaire 2006

Article 2

Service des pensions du Secteur Public
(créé par la loi du 12 janvier 2006)

Référence budgétaire:

Loi du 20 décembre 2005 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2006, article 2.21.12, réestimé par la loi du 11 juillet 2006 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2006

Le règlement définitif du budget du Service des Pensions du Secteur Public pour l'année de gestion 2006 se présente comme suit: (en euros)

a) engagements (pour mémoire)
b) recettes
Recettes prévues dans la loi budgétaire
8.856.383.000,00
Recettes imputées
8.753.540.092,49
Différence
102.842.907,51

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van Financiën is gelast in onze naam bij de Kamer der volksvertegenwoordigers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 74, 3° van de Grondwet.

Begrotingsjaar 2006

Artikel 2

Pensioendienst voor de Overheidssector
(opgericht door de wet van 12 januari 2006)

Begrotingsverwijzing:

Wet van 20 december 2005 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2006, artikel 2.21.12, herhaald door de wet van 11 juli 2006 houdende de eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2006

De eindregeling van de begroting van de Pensioendienst voor de Overheidssector voor het beheersjaar 2006 is voorgesteld als volgt: (in euros)

a) vastleggingen (pro memorie)
b) ontvangsten
Ontvangsten voorzien in de begrotingswet
8.856.383.000,00
Aangerekende ontvangsten
8.753.540.092,49
Verschil
102.842.907,51

c) dépenses
Crédits
1° alloués par la loi budgétaire
8.856.383.000,00
2° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer
685.544.983,22
Total des crédits
9.542.927.983,22
Dépenses imputées
8.743.868.605,57
Excédent de crédits à annuler
799.059.377,65
d) récapitulation
Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 2006 se résume comme suit:
recettes
8.753.540.092,49
dépenses
8.743.868.605,57
Excédent de recettes
9.671.486,92
Le résultat de l'année de gestion 2006 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 0 euro (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 2006 à 9.671.486,92 euros (solde créditeur)

Année budgétaire 2007

Article 3

Service des pensions du Secteur Public (créé par la loi du 12 janvier 2006)

Référence budgétaire:

Loi du 28 décembre 2006 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2007, article 2.21.1 réestimé par la loi du 18 janvier 2008 contenant le quatrième ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2007

Le règlement définitif du budget du Service des Pensions du Secteur Public pour l'année de gestion 2007 se présente comme suit: (en euros)

a) engagements (pour mémoire)
b) recettes
Recettes prévues dans la loi budgétaire
10.085.714.000,00
Recettes imputées
10.042.485.193,74

c) uitgaven
Kredieten
1° toegekend bij de begrotingswet
8.856.383.000,00
2° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen
686.544.983,22
Totaal van de kredieten
9.542.927.983,22
Aangerekende uitgaven
8.743.868.605,57
Kredietoverschot te annuleren
799.059.377,65
d) samenvatting
De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 2006 wordt samengevat als volgt:
ontvangsten
8.753.540.092,49
uitgaven
8.743.868.605,57
Overschot van ontvangsten
9.671.486,92
Het resultaat voor het beheersjaar 2006 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 0 euro (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 2006 brengt op 9.671.486,92 euro (creditsaldo)

Begrotingsjaar 2007

Artikel 3

Pensioendienst voor de Overheidssector (opgericht door de wet van 12 januari 2006)

Begrotingsverwijzing:

Wet van 28 december 2006 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007, artikel 2.21.1, herhaald door de wet van 18 januari 2008 houdende de vierde aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007

De eindregeling van de begroting van de Pensioendienst voor de Overheidssector voor het beheersjaar 2007 is voorgesteld als volgt: (in euros)

a) vastleggingen (pro memorie)
b) ontvangsten
Ontvangsten voorzien in de begrotingswet
10.085.714.000,00
Aangerekende ontvangsten
10.042.485.193,74

Différence
43.228.806,26
c) dépenses
Crédits
1° alloués par la loi budgétaire
10.085.714.000,00
2° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer
8.333.687,41
Total des crédits
10.094.047.687,41
Dépenses imputées
10.033.155.212,17
Excédent de crédits à annuler
60.892.475,24
d) récapitulation
Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 2007 se résume comme suit:
recettes
10.042.485.193,74
dépenses
10.033.155.212,17
Excédent de recettes
9.329.981,57
Le résultat de l'année de gestion 2007 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 9.671.486,92 euros (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 2007 à 19.001.468,49 euros (solde créditeur)

Année budgétaire 2008

Article 4

Le Bureau Fédéral du Plan

(créé par la loi du 21 décembre 1994)

Référence budgétaire:

Loi du 1 juin 2008 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2008, article 2.32.2

Le règlement définitif du budget du Bureau Fédéral du Plan pour l'année de gestion 2008 se présente comme suit: (en euros)

a) engagements (pour mémoire)
b) recettes
Recettes prévues dans la loi budgétaire
9.447.900,00
Recettes imputées
9.916.176,86
Différence
468.276,86

Verschil
43.228.806,26
c) uitgaven
Kredieten
1° toegekend bij de begrotingswet
10.085.714.000,00
2° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen
8.333.687,41
Totaal van de kredieten
10.094.047.687,41
Aangerekende uitgaven
10.033.155.212,17
Kredietoverschot te annuleren
60.892.475,24
d) samenvatting
De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 2007 wordt samengevat als volgt:
ontvangsten
10.042.485.193,74
uitgaven
10.033.155.212,17
Overschot van ontvangsten
9.329.981,57
Het resultaat voor het beheersjaar 2007 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 9.671.486,92 euro (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 2007 brengt op 19.001.468,49 euro (creditsaldo)

Begrotingsjaar 2008

Artikel 4

Het Federaal Planbureau

(opgericht door de wet van 21 december 1994)

Begrotingsverwijzing:

Wet van 1 juni 2008 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2008, artikel 2.32.2

De eindregeling van de begroting van het Federaal Planbureau voor het beheersjaar 2008 is voorgesteld als volgt: (in euros)

a) vastleggingen (pro memorie)
b) ontvangsten
Ontvangsten voorzien in de begrotingswet
9.447.900,00
Aangerekende ontvangsten
9.916.176,86
Verschil
468.276,86

c) dépenses
 Crédits
 1° alloués par la loi budgétaire
 9.447.900,00
 2° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer
 215.918,94
 3° complémentaires pour les dépenses au-delà du montant des crédits non limitatifs
 119.589,42
 Total des crédits
 9.783.408,36
 Dépenses imputées
 9.759.381,53
 Excédent de crédits à annuler
 24.026,83
 d) récapitulation
 Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 2008 se résume comme suit:
 recettes
 9.916.176,86
 dépenses
 9.759.381,53
 Excédent de recettes
 156.795,33

Le résultat de l'année de gestion 2008 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 7.044.802,55 euros (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 2008 à 7.201.597,88 euros (solde créditeur)

Article 5

L'Agence Fédérale pour l'Accueil des Demandeurs d'Asile

(créé par article 60 de la loi programme du 19 juillet 2001)

Référence budgétaire:

Loi du 1 juin 2008 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2008, article 2.44.6 réestimé par la loi du 23 décembre 2008 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2008, article 6-01-1

Le règlement définitif du budget de l'Agence Fédérale pour l'Accueil des Demandeurs d'Asile pour l'année de gestion 2008 se présente comme suit: (en euros)

- a) engagements (pour mémoire)
- b) recettes

c) uitgaven
 Kredieten
 1° toegekend bij de begrotingswet
 9.447.900,00
 2° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen
 215.918,94
 3° aanvullende kredieten voor de uitgaven boven het oorspronkelijke bedrag niet-limitatieve kredieten
 119.589,42
 Totaal van de kredieten
 9.783.408,36
 Aangerekende uitgaven
 9.759.381,53
 Kredietoverschot te annuleren
 24.026,83
 d) samenvatting
 De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 2008 wordt samengevat als volgt:
 ontvangsten
 9.916.176,86
 uitgaven
 9.759.381,53
 Overschot van ontvangsten
 156.795,33

Het resultaat voor het beheersjaar 2008 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 7.044.802,55 euro (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 2008 brengt op 7.201.597,88 euro (creditsaldo)

Artikel 5

Het Federaal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers

(opgericht door artikel 60 van de programmawet van 19 juli 2001)

Begrotingsverwijzing:

Wet van 1 juni 2008 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2008, artikel 2.44.6, herhaald door de wet van 23 december 2008 houdende de eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2008, artikel 6-01-1

De eindregeling van de begroting van het Federaal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers voor het beheersjaar 2008 is voorgesteld als volgt: (in euros)

- a) vastleggingen (pro memorie)
- b) ontvangsten

Recettes prévues dans la loi budgétaire
239.011.426,00
Recettes imputées
239.010.374,75
Différence
1.051,25
c) dépenses
Crédits
1° alloués par la loi budgétaire
239.011.426,00
2° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer
2.824.708,74
Total des crédits
241.836.134,74
Dépenses imputées
240.499.437,20
Excédent de crédits à annuler
1.336.697,54
d) récapitulation
Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 2008 se résume comme suit:
recettes
239.010.374,75
dépenses
240.499.437,20
Excédent de dépenses
1.489.062,45

Le résultat de l'année de gestion 2008 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 45.060.239,53 euros (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 2008 à 43.571.177,08 euros (solde créditeur)

e) budget pour ordre
Prévisions
recettes
2.983.477,00
dépenses
3.898.232,00
Opérations pour ordre réalisées
recettes
0,00
dépenses
1.035.521,92
excédent de dépenses
1.035.521,92
Résultat pour ordre cumulé
Résultat cumulé au 31 décembre 2007
2.557.805,96
résultat de l'année
— 1.035.521,92
résultat cumulé au 31 décembre 2008
1.522.284,04

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet
239.011.426,00
Aangerekende ontvangsten
239.010.374,75
Verschil
1.051,25
c) uitgaven
Kredieten
1° toegekend bij de begrotingswet
239.011.426,00
2° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen
2.824.708,74
Totaal van de kredieten
241.836.134,74
Aangerekende uitgaven
240.499.437,20
Kredietoverschot te annuleren
1.336.697,54
d) samenvatting
De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 2008 wordt samengevat als volgt:
ontvangsten
239.010.374,75
uitgaven
240.499.437,20
Overschot van uitgaven
1.489.062,45

Het resultaat voor het beheersjaar 2008 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 45.060.239,53 euro (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 2008 brengt op 43.571.177,08 euros (creditsaldo)

e) begroting voor orde
Ramingen
ontvangsten
2.983.477,00
uitgaven
3.898.232,00
Uitgevoerde ordeverrichtingen
ontvangsten
0,00
uitgaven
1.035.521,92
overschot van uitgaven
1.035.521,92
Gecumuleerd resultaat voor orde
gecumuleerd resultaat op 31 december 2007
2.557.805,96
resultaat van het jaar
— 1.035.521,92
gecumuleerd resultaat op 31 december 2008
1.522.284,04

Article 6

Service des pensions du Secteur Public
(créé par la loi du 12 janvier 2006)

Référence budgétaire:

Loi du 1 juin 2008 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2008, article 2.21.1 réestimé par la loi du 23 décembre 2008 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2008, article 2.21.1

Le règlement définitif du budget du Service des Pensions du Secteur Public pour l'année de gestion 2008 se présente comme suit: (en euros)

a) engagements (pour mémoire)

b) recettes

Recettes prévues dans la loi budgétaire

10.811.751.000,00

Recettes imputées

10.832.717.976,66

Différence

20.966.979,66

c) dépenses

Crédits

1° alloués par la loi budgétaire

10.811.751.000,00

2° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer

75.223.049,45

Total des crédits

10.886.974.049,45

Dépenses imputées

10.768.751.678,91

Excédent de crédits à annuler

118.222.370,54

d) récapitulation

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 2008 se résume comme suit:

recettes

10.832.717.976,66

dépenses

10.768.751.678,91

Excédent de recettes

63.966.300,75

Le résultat de l'année de gestion 2008 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 19.001.468,49 euros (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 2008 à 82.967.769,24 euros (solde créditeur)

Artikel 6

Pensioendienst voor de Overheidssector
(opgericht door de wet van 12 januari 2006)

Begrotingsverwijzing:

Wet van 1 juni 2008 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2008, artikel 2.21.1, herhaald door de wet van 23 december 2008 houdende de eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2008, artikel 2.21.1

De eindregeling van de begroting van de Pensioendienst voor de Overheidssector voor het beheersjaar 2008 is voorgesteld als volgt: (in euros)

a) vastleggingen (pro memorie)

b) ontvangsten

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet

10.811.751.000,00

Aangerekende ontvangsten

10.832.717.976,66

Verschil

20.966.979,66

c) uitgaven

Kredieten

1° toegekend bij de begrotingswet

10.811.751.000,00

2° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen

75.223.049,45

Totaal van de kredieten

10.886.974.049,45

Aangerekende uitgaven

10.768.751.678,91

Kredietoverschot te annuleren

118.222.370,54

d) samenvatting

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 2008 wordt samengevat als volgt:

ontvangsten

10.832.717.976,66

uitgaven

10.768.751.678,91

Overschot van ontvangsten

63.966.300,75

Het resultaat voor het beheersjaar 2008 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 19.001.468,49 euro (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 2008 brengt op 82.967.769,24 euro (creditsaldo)

Article 7

Agence Fédérale des Médicaments et des Produits de Santé

(créé par la loi du 20 juillet 2006)

Référence budgétaire:

Loi du 1 juin 2008 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2008, article 2.25.9 réestimé par la loi du 23 décembre 2008 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2008, article 2.25.1

Le règlement définitif du budget de l'Agence Fédérale des Médicaments et des Produits de Santé pour l'année de gestion 2008 se présente comme suit: (en euros)

a) engagements (pour mémoire)

b) recettes

Recettes prévues dans la loi budgétaire

48.176.785,00

Recettes imputées

49.705.203,00

Différence

1.528.418,00

c) dépenses

Crédits

1° alloués par la loi budgétaire

46.692.765,00

2° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer

174.196,00

3° complémentaires pour les dépenses au-delà du montant des crédits non limitatifs

469.474,00

Total des crédits

47.336.935,00

Dépenses imputées

41.692.475,00

Excédent de crédits à annuler

5.644.460,00

d) récapitulation

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 2008 se résume comme suit:

recettes

49.705.203,00

dépenses

41.692.745,00

Excédent de recettes

8.012.728,00

Artikel 7

Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten

(opgericht door de wet van 20 juli 2006)

Begrotingsverwijzing:

Wet van 1 juni 2008 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2008, artikel 2.25.9, herhaamd door de wet van 23 december 2008 houdende de eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2008, artikel 2.25.1

De eindregeling van de begroting van het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten voor het beheersjaar 2008 is voorgesteld als volgt: (in euros)

a) vastleggingen (pro memorie)

b) ontvangsten

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet

48.176.785,00

Aangerekende ontvangsten

49.705.203,00

Verschil

1.528.418,00

c) uitgaven

Kredieten

1° toegekend bij de begrotingswet

46.692.765,00

2° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen

174.196,00

3° aanvullende kredieten voor de uitgaven boven het oorspronkelijke bedrag niet-limitatieve kredieten

469.474,00

Totaal van de kredieten

47.336.935,00

Aangerekende uitgaven

41.692.475,00

Kredietoverschot te annuleren

5.644.460,00

d) samenvatting

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 2008 wordt samengevat als volgt:

ontvangsten

49.705.203,00

uitgaven

41.692.745,00

Overschot van ontvangsten

8.012.728,00

Le résultat de l'année de gestion 2008 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 7.291.710,00 euros (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 2008 à 15.304.438,00 euros (solde créditeur)

Donné à Bruxelles, le 1^{er} septembre 2012

ALBERT

PAR LE ROI:

Le ministre des Finances,

Steven VANACKERE

Het resultaat voor het beheersjaar 2008 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 7.291.710,00 euro (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 2008 brengt op 15.304.438,00 euro (creditsaldo)

Gegeven te Brussel, 1 september 2012

ALBERT

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Financiën,

Steven VANACKERE

TABLEAUX

*Tableau A résultats des budgets**Tableau B paiements***TABELLEN**

*Tabel A resultaat van de begrotingen**Tabel B betalingen*

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT - ORGANISMES D'INTERET PUBLIC

Begrotingsjaar 2008 - Année budgétaire 2008

Verwijzing : 166 e Boek van het Rekenhof
Référence : 166 ème Cahier de la Cour des comptes

Tabel A : resultaat van de begrotingen - Tableau A : résultat des budgets

Instellingen van openbaar nut Organismes d'intérêt public	Toestand bij het begin van het jaar Situation au début de l'année		Verrichtingen van het jaar Opérations de l'année		Begrotingsresultaat van het jaar Résultat budgétaire de l'année		Algemeen resultaat van de begrotingen Résultat général des budgets	
	Excedent uitgaven Excédent de dépenses	Excedent ontvangsten Excédent de recettes	Aangerekende ontvangsten Recettes imputées	Aangerekende uitgaven Dépenses imputées	Excedent uitgaven Excédent de dépenses	Excedent ontvangsten Excédent de recettes	Excedent uitgaven Excédent de dépenses	Excedent ontvangsten Excédent de recettes
Voorgaand jaar 2006 - Année antérieure 2006								
Pensioendienst voor de overheidssector Service des pensions du secteur public	0,00	0,00	8.753.540.092,49	8.743.868.605,57	0,00	9.671.486,92	0,00	9.671.486,92
Voorgaand jaar 2007 - Année antérieure 2007								
Pensioendienst voor de overheidssector Service des pensions du secteur public	0,00	9.671.486,92	10.042.485.193,74	10.033.155.212,17	0,00	9.329.981,57	0,00	19.001.468,49
Begrotingsjaar 2008 - Année budgétaire 2008								
Pensioendienst voor de overheidssector Service des pensions du secteur public	0,00	19.001.468,49	10.832.717.979,66	10.768.751.678,91	0,00	63.966.300,75	0,00	82.967.769,24
Federaal agentschap voor geneesmiddelen en gezondheidsproducten Agence fédérale des médicaments et des produits de santé	0,00	7.291.710,00	49.705.203,00	41.692.475,00	0,00	8.012.728,00	0,00	15.304.438,00
Federaal planbureau Bureau fédéral du plan	0,00	7.044.802,55	9.916.176,86	9.759.381,53	0,00	156.795,33	0,00	7.201.597,88
Federaal agentschap voor de opvang van asielzoekers Agence fédérale pour l'accueil des demandeurs d'asile	0,00	45.060.239,53	239.010.374,75	240.499.437,20	1.489.062,45	0,00	0,00	43.571.177,08
Federaal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers - begroting voor orde Agence Fédérale pour l'Accueil des Demandeurs d'asile - budget pour ordre	0,00	2.557.805,96	0,00	1.035.521,92	1.035.521,92	0,00	0,00	1.522.284,04

Tabel B : Betalingen - Tableau B : Paiements

Instellingen van openbaar nut Organismes d'intérêt public	Toekenning van de kredieten - Allocation des crédits					Aangerekende uitgaven Dépenses imputées	Regeling van de kredieten Règlement des crédits	Definitieve kredieten Crédits définitifs
	Oorspronkelijke begrotingen + aanpassingen Budgets primitifs + ajustements	Kredieten toegestaan krachtens artikel 5 van de wet van 16 maart 1954 Crédits alloués en vertu de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954	Aanvullende kredieten voor de uitgaven boven het oorspronkelijke bedrag niet-limitatieve kredieten Crédits complémentaires pour les dépenses au-delà du montant des crédits non limitatifs	Overschrijdingen van limitatieve kredieten en uitgaven zonder kredieten Dépassements des crédits limitatifs et dépenses sans crédit	Algemeen totaal Total général			
Voorgaand jaar 2006 - Année antérieure 2006								
Pensioendienst voor de overheidssector Service des pensions du secteur public	8.856.383.000,00	0,00	0,00	686.544.983,22	9.542.927.983,22	8.743.868.605,57	799.059.377,65	8.743.868.605,57
Voorgaand jaar 2007 - Année antérieure 2007								
Pensioendienst voor de overheidssector Service des pensions du secteur public	10.085.714.000,00	0,00	0,00	8.333.687,41	10.094.047.687,41	10.033.155.212,17	60.892.475,24	10.033.155.212,17
Begrotingsjaar 2008 - Année budgétaire 2008								
Pensioendienst voor de overheidssector Service des pensions du secteur public	10.811.751.000,00	0,00	0,00	75.223.049,45	10.886.974.049,45	10.768.751.678,91	118.222.370,54	10.768.751.678,91
Federaal agentschap voor geneesmiddelen en gezondheidsproducten Agence fédérale des médicaments et des produits de santé	46.692.765,00	0,00	469.474,00	174.696,00	47.336.935,00	41.692.475,00	5.644.460,00	41.692.475,00
Federaal planbureau Bureau fédéral du plan	9.447.900,00	0,00	119.589,42	215.918,94	9.783.408,36	9.759.381,53	24.026,83	9.759.381,53
Federaal agentschap voor de opvang van asielzoekers Agence fédérale pour l'accueil des demandeurs d'asile	239.011.426,00	0,00	0,00	2.824.708,74	241.836.134,74	240.499.437,20	1.336.697,54	240.499.437,20